

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DVP4320



DA	Brugervejledning	3
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	23
FI	Käyttöopas	45

PL	Instrukcja obsługi	65
SV	Användarhandbok	85
TR	Kullanım kılavuzu	105

PHILIPS

LASER

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specifiserats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1. Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nättdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom.

Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta.

Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Spis treści

1	Ważne	66
	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	66
	Informacje o znakach towarowych	67
2	Twój produkt	67
	Przedstawienie funkcji	67
	Opis produktu	67
3	Podłączanie	69
	Podłączanie przewodów wideo	69
	Podłączanie przewodów audio	70
	Przesyłanie dźwięku do innych urządzeń	70
	Podłączanie pamięci flash USB	70
	Podłączanie zasilania	71
4	Przygotowywanie do pracy	71
	Przygotowanie pilota	71
	Wyszukiwanie kanału do odbioru sygnału z urządzenia	71
	Wybór języka wyświetlania menu	71
	Włączanie trybu obrazu bez przeplotu	72
	Funkcja Philips EasyLink	72
5	Odtwarzanie	73
	Odtwarzanie płyty	73
	Odtwarzanie filmu	73
	Odtwarzanie muzyki	75
	Wyświetlanie zdjęć	75
	Odtwarzanie z urządzenia pamięci flash USB	76
6	Dostosowywanie ustawień	76
	Ustawienia ogólne	76
	Ustawienia dźwięku	77
	Ustawienia obrazu	78
	Preferencje	80

7	Informacje dodatkowe	81
	Aktualizacja oprogramowania	81
	Konserwacja	82
	Dane techniczne	82
8	Rozwiązywanie problemów	83
9	Słowniczek	84

1 Ważne

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

- Ryzyko przegrzania! Nie umieszczaj urządzenia w ciasnej przestrzeni. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji należy zachować odstęp o szerokości co najmniej 10 cm z każdej strony urządzenia. Upewnij się, że zasłony i inne przedmioty nie zakrywają otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie stawiaj urządzenia, pilota ani baterii w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Z urządzenia można korzystać tylko w pomieszczeniach. Chronić urządzenie przed wodą, wilgocią i naczyniami wypełnionymi cieczami.
- Nigdy nie stawiaj tego urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nie zbliżaj się do urządzenia podczas burzy.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.
- Otwarcie obudowy grozi narażeniem użytkownika na działanie widzialnego oraz niewidzialnego promieniowania laserowego. Unikaj bezpośredniego kontaktu z wiązką promieni laserowych.

Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.



Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw oraz wytycznych: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Informacje o trybie obrazu bez przepłotu (skanowanie progresywne)

Należy zwrócić uwagę, że nie wszystkie telewizory obsługujące wysoką rozdzielczość (HD) są w pełni zgodne z tym produktem, co może powodować wyświetlanie obrazu z błędami. W przypadku wystąpienia problemów z obrazem w trybie bez przepłotu (skanowanie progresywne) dla liczby 525 lub 625 zaleca się przełączenie połączenia do wyjścia dla „standardowej rozdzielczości”. W razie pytań dotyczących zgodności telewizorów naszej firmy z tym modelem odtwarzacza DVD 525p i 625p skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.

Utylizacja starych produktów i baterii

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



Dołączony do produktu symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że produkt objęty jest dyrektywą europejską 2002/96/WE. Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania. Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.



Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii, ponieważ ich prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.



Informacje o prawach autorskich

W niniejszym produkcie zastosowano technologię ochrony praw autorskich.



Be responsible
Respect copyrights

Technologia ta chroniona jest właściwymi amerykańskimi patentami oraz innymi prawami dotyczącymi własności intelektualnej, których właścicielem jest firma Macrovision Corporation oraz inne podmioty. Technologia tej można używać wyłącznie za zgodą Macrovision Corporation. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku domowego oraz innych ograniczonych zastosowań w zakresie oglądania, chyba że Macrovision Corporation wyrazi zgodę na inne jej zastosowanie. Odtwarzanie oraz dezasemblacja są zabronione.

Informacje o znakach towarowych

Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. Dolby oraz symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.



Windows Media oraz logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.



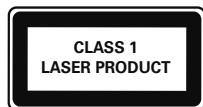
DivX, DivX Ultra Certified oraz inne powiązane logo są znakami towarowymi firmy DivX, Inc. i są użyte na podstawie licencji. Oficjalny produkt z certyfikatem DivX® Ultra Certified.



Odtwarza wszystkie wersje formatu wideo DivX® (w tym DivX® 6) przy rozszerzonym odtwarzaniu plików multimedialnych DivX® i formatu multimediiów DivX®.

Odtwarza filmy DivX® wraz z menu, napisy dialogowe i ścieżki audio.

Logo USB-IF są znakami towarowymi firmy Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.



2 Twój produkt

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni korzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Przedstawienie funkcji

Philips EasyLink

Urządzenie zostało wyposażone w złącze Philips EasyLink wykorzystujące protokół HDMI CEC (Consumer Electronics Control). Urządzenia zgodne ze standardem EasyLink podłączone do gniazda HDMI można obsługiwać za pomocą jednego pilota zdalnego sterowania.

Uwaga

- Firma Philips nie gwarantuje 100-procentowego współdziałania ze wszystkimi urządzeniami zgodnymi ze standardem HDMI CEC.

Dopasowanie obrazu do ekranu

Umożliwia oglądanie filmów w trybie pełnoekranowym na każdym telewizorze.

Sygnał wizyjny bez przeplotu

Przekroczy granice standardowej rozdzielczości i cieszyć się obrazem o jakości zbliżonej do filmu DVD na ekranie telewizora.

Szybkie złącze USB

Podłącz pamięć flash USB do gniazda USB, aby odtwarzać pliki MP3/WMA/JPEG/DivX.

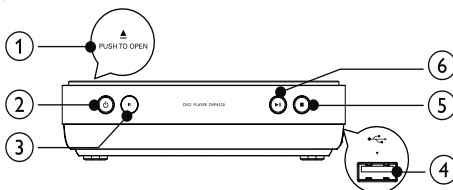
Kody regionów

Urządzenie odtwarza płyty z następującymi kodami regionów.

Kod regionu DVD	Kraje
 	Europa

Opis produktu

Jednostka centralna



① ▲PUSH TO OPEN

- Otwieranie kieszeni na płytę.

② ⏻

- Włączanie produktu lub przełączanie go w tryb gotowości.

③ Czujnik podczerwieni

- W tym kierunku należy kierować pilota

④ Gniazdo

- Podłączanie pamięci flash USB.

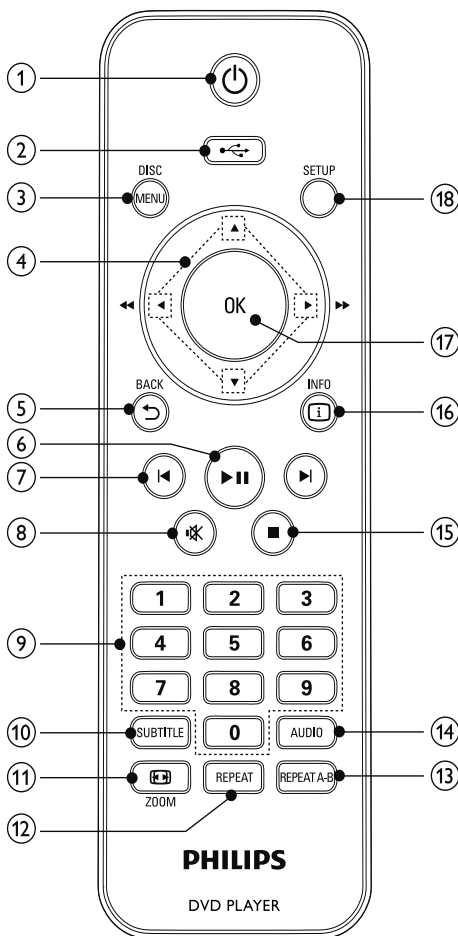
⑤ ■

- Zatrzymywanie odtwarzania.

⑥ ▶▶

- Rozpoczynanie, wstrzymywanie lub wznowianie odtwarzania płyty.

Pilot zdalnego sterowania



- ① Włączanie produktu lub przełączanie go w tryb gotowości.
- ② Przełączanie w tryb USB.
- ③ **DISC MENU**
- Wyświetlanie lub zamykanie menu płyty.
 - Przełączanie w tryb płyty.
 - Płyty VCD i SVCD: włączanie i wyłączanie funkcji PBC (sterowanie odtwarzaniem).

- ④ Poruszanie się po menu.
- Szybkie wyszukiwanie do przodu () lub do tyłu ()
 - Wolne wyszukiwanie do przodu () lub do tyłu ()
- ⑤ **BACK**
- Powrót do poprzedniego menu wyświetlania.
- ⑥ **▶▶**
- Rozpoczynanie, wstrzymywanie lub wznowianie odtwarzania płyty.
- ⑦ **|◀▶|**
- Przejęcie do poprzedniego lub następnego tytułu, rozdziału lub ścieżki.
- ⑧ **🔇**
- Wyciszanie głośności
- ⑨ **Przyciski numeryczne**
- Wybór elementu do odtworzenia.
- ⑩ **SUBTITLE**
- Wybór języka napisów dialogowych na płycie.
- ⑪ **ZOOM**
- Dopasowanie formatu obrazu do ekranu telewizora.
 - Powiększanie lub pomniejszanie obrazu.
- ⑫ **REPEAT**
- Wybór trybu powtarzania odtwarzania.
- ⑬ **REPEAT A-B**
- Powtórne odtwarzanie określonej części.
- ⑭ **AUDIO**
- Wybór języka ścieżki dźwiękowej lub kanału na płycie.
- ⑮ **■**
- Zatrzymanie odtwarzania.
- ⑯ **INFO**
- Płyta: dostęp do opcji odtwarzania lub wyświetlanie informacji na temat aktualnego stanu płyty.
 - Pokaz slajdów: wyświetlanie widoku miniatur plików zdjęć.
- ⑰ **OK**
- Zatwierdzanie wpisu lub wyboru.
- ⑱ **SETUP**
- Wyświetlanie lub zamykanie menu płyty.

3 Podłączanie

Aby korzystać z tego urządzenia, wykonaj poniższe połączenia.

Podstawowe połączenia:

- Video
- Audio

Połączenia opcjonalne:

- Przesyłanie dźwięku do innych urządzeń:
 - cyfrowego wzmacniacza lub amplitunera
 - analogowego zestawu stereo
- Pamięć flash USB



Uwaga

- Dane identyfikacyjne i znamionowe urządzenia umieszczono na tabliczce informacyjnej z tyłu lub na spodzie produktu.
- Przed wykonaniem lub zmianą jakichkolwiek połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazdka elektrycznego.



Wskazówka

- W celu podłączenia tego urządzenia do telewizora można użyć różnego rodzaju złączy, w zależności od dostępności i potrzeb. Wyczerpujące informacje dotyczące możliwości podłączenia urządzenia można znaleźć na stronie www.connectivityguide.philips.com.

Podłączanie przewodów wideo

Aby oglądać obraz z płyty, podłącz urządzenie do telewizora. Wybierz najlepsze połączenie wideo obsługiwane przez telewizor:

Opcja 1: Podłączanie do gniazda HDMI (dotyczy telewizorów zgodnych ze standardem HDMI, DVI lub HDCP).

Opcja 2: Podłączanie do gniazd rozdzielonych składowych sygnału wideo (w przypadku telewizora standardowego lub z funkcją bez przeplotu).

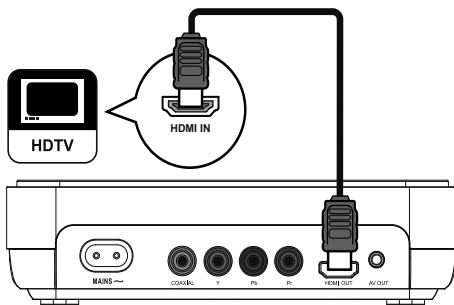
Opcja 3: Podłączanie do gniazda AV OUT (wyjście audio) – dotyczy zwykłych telewizorów.



Uwaga

- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do telewizora.

Opcja 1: Podłączanie do gniazda HDMI



- 1 Podłącz przewód HDMI (niedołączony do zestawu) do:
 - gniazda **HDMI OUT** urządzenia,
 - gniazda wejściowego HDMI telewizora.



Uwaga

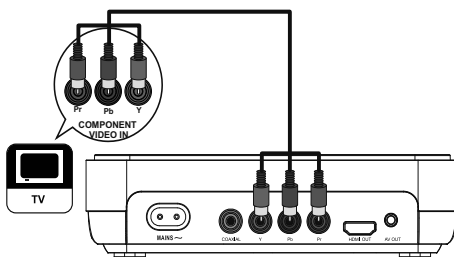
- Jeśli urządzenie obsługuje standard HDMI CEC, można sterować zgodnymi urządzeniami za pomocą jednego pilota zdalnego sterowania (patrz rozdział „Czynności wstępne” > „Korzystanie z funkcji Philips EasyLink”).



Wskazówka

- Ten typ połączenia zapewnia najlepszą jakość obrazu.

Opcja 2: Podłączanie do gniazda rozdzielonych składowych sygnału wideo



- 1 Podłącz przewody rozdzielonych składowych sygnału wideo (niedołączone do zestawu) do:
 - gniazd **Y Pb Pr** urządzenia,
 - gniazda wejściowego rozdzielonych składowych sygnału wideo (COMPONENT VIDEO) telewizora.

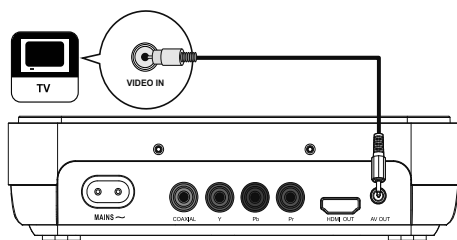


Wskazówka

- Gniazdo wejściowe rozdzielonych składowych sygnału wideo telewizora może być oznaczone jako Y Pb/Cb Pr/ Cr lub YUV.
- Ten typ połączenia zapewnia dobrą jakość obrazu.

Opcja 3: Podłączanie do gniazda AV OUT (wyjście audio)

- 1 Podłącz do zestawu przewody AV do:
 - gniazda **AV OUT** (3,5 mm) urządzenia.
 - wejściowego gniazda wideo telewizora.

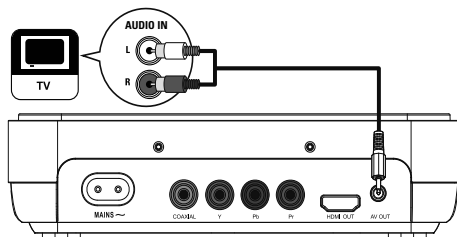


Wskazówka

- Gniazdo wejściowe wideo telewizora może być oznaczone jako A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE lub BASEBAND.
- Ten typ połączenia zapewnia standardową jakość obrazu.

Podłączanie przewodów audio

Podłącz przewód audio tego urządzenia do telewizora w celu odtwarzania dźwięku przez telewizor.

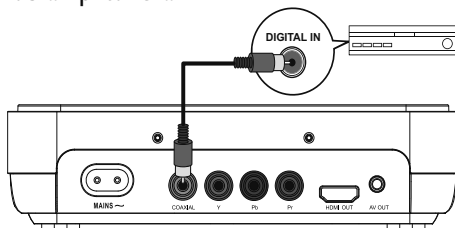


- 1 Podłącz do zestawu przewody AV do:
 - gniazda **AV OUT** (3,5 mm) urządzenia.
 - wejściowych gniazd audio telewizora.

Przesyłanie dźwięku do innych urządzeń

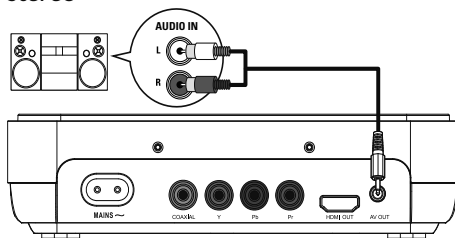
Aby poprawić jakość dźwięku, można przesyłać dźwięk z urządzenia do innych urządzeń.

Podłączanie do cyfrowego wzmacniacza lub amplitunera



- 1 Podłącz przewód koncentryczny (niedołączony do zestawu) do:
 - gniazda **COAXIAL** urządzenia,
 - wejściowego gniazda **COAXIAL/ DIGITAL** urządzenia dodatkowego.

Podłączanie do analogowego zestawu stereo



- 1 Podłącz do zestawu przewody AV do:
 - gniazda **AV OUT** (3,5 mm) urządzenia.
 - wejściowych gniazd audio urządzenia.

Podłączanie pamięci flash USB

- 1 Podłącz pamięć flash do gniazda urządzenia.



Uwaga

- To urządzenie umożliwia odtwarzanie tylko plików w formacie MP3, WMA, DivX lub JPEG z pamięci USB.
- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do zawartości i odtworzyć pliki.

Podłączanie zasilania

! Przystroga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną z tyłu urządzenia.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wykonane zostały wszystkie pozostałe połączenia.

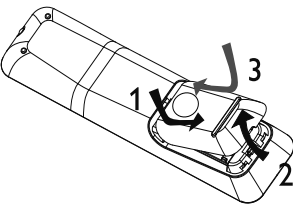
≡ Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.

- 1 Podłącz przewód zasilający do:
 - tego urządzenia.
 - gniazdka elektrycznego.

4 Przygotowywanie do pracy

Przygotowanie pilota



- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż 2 baterie(e) AAA z zachowaniem wskazanej prawidłowej biegunowości (+/-).
- 3 Zamknij komorę baterii.

! Przystroga

- Wyjmij baterie, jeśli są wyczerpane lub jeśli nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.
- Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
- Baterie zawierają substancje chemiczne, należy o tym pamiętać przy ich wyrzucaniu.

Wyszukiwanie kanału do odbioru sygnału z urządzenia

- 1 Naciśnij przycisk **⏻**, aby wyłączyć urządzenie.
- 2 Włącz telewizor i wybierz właściwy kanał wejścia wideo. (Informacje dotyczące wyboru właściwego kanału można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora).

Wybór języka wyświetlania menu

≡ Uwaga

- Jeżeli urządzenie jest podłączone do telewizora zgodnego z HDMI CEC, można pominąć to ustawienie. Urządzenie automatycznie przełącza się na ten sam język menu, który został wybrany w ustawieniach telewizora (jeśli język ustawiony w telewizorze jest obsługiwany przez to urządzenie).

General Setup		
   	Disc Lock	☐ Auto (ENG)
	OSD Language	☐ English
	Sleep Timer	☐ Français
	Auto Standby	☐ Deutsch
	DivX(R) VOD Code	☐ Italiano
		☐ Español
		☐ Português
		☐ Netherlands

- Opcje językowe mogą się różnić w zależności od regionu.
- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu **[Ustawienia ogólne]**.
 - 2 Wybierz opcję **[Język menu]**, a następnie naciśnij przycisk **▶**.
 - 3 Naciśnij przycisk **▲▼**, aby wybrać język, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Polski

Włączanie trybu obrazu bez przepłotu

Uwaga

- Aby korzystać z funkcji skanowania progresywnego, podłącz telewizor z funkcją skanowania progresywnego za pomocą gniazd rozdzielonych składowych sygnału wideo (szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Podłączanie” > „Podłączanie przewodów wideo” > „Opcja 2: Podłączanie do gniazd rozdzielonych składowych sygnału wideo”).

Video Steup		
   	TV System	☐ On
	TV Display	☐ Off
	Progressive	
	Picture Setting	
	HD JPEG	
	HDMI Setup	

- Włącz w telewizorze kanał umożliwiający odbiór sygnału z urządzenia.
- Naciśnij przycisk **SETUP**.
- Naciśnij przycisk **▼**, aby wybrać opcję **[USTAWIENIA OBRAZU]**.
- Wybierz kolejno **[Progresywne]** > **[Wł]** i naciśnij przycisk **OK**.
→ Zostanie wyświetlone ostrzeżenie.
- Aby kontynuować, wybierz opcję **[Tak]** i naciśnij przycisk **OK**.
→ Konfiguracja trybu obrazu bez przepłotu została zakończona.

Uwaga

- Jeśli na ekranie zostanie wyświetlony pusty/ zniekształcony obraz, odczekaj 15 sekund na automatyczne przywrócenie ustawień.
- Jeśli żaden obraz nie zostanie wyświetlony, należy wyłączyć tryb obrazu bez przepłotu w następujący sposób:
 - Naciśnij przycisk **▲** aby otworzyć kieszeń na płytę.
 - Naciśnij przycisk numeryczny „1”.

- Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zamknąć menu.
- Można teraz włączyć w telewizorze tryb obrazu bez przepłotu (patrz instrukcja obsługi telewizora).

Uwaga

- Podczas odtwarzania, gdy tryb obrazu bez przepłotu jest włączony zarówno dla urządzenia, jak i dla telewizora, mogą występować zniekształcenia obrazu. Należy wtedy wyłączyć funkcję obrazu bez przepłotu zarówno w urządzeniu, jak i w telewizorze.

Funkcja Philips EasyLink

Urządzenie zostało wyposażone w złącze Philips EasyLink zgodne z protokołem HDMI CEC (Consumer Electronics Control). Do obsługi urządzeń zgodnych z funkcją EasyLink, podłączonych do gniazd HDMI, możesz używać jednego pilota zdalnego sterowania.

Uwaga

- Aby włączyć funkcję EasyLink, włącz opcję obsługi protokołu HDMI CEC w telewizorze i w pozostałych urządzeniach podłączonych do niego. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora/urządzeń.

Odtwarzanie jednym przyciskiem

- Naciśnij przycisk **STANDBY** , aby włączyć urządzenie.
→ Telewizor włączy się automatycznie i przełączy się na właściwy kanał wideo (jeżeli obsługuje funkcję odtwarzania jednym przyciskiem).
→ Jeżeli w urządzeniu znajduje się płyta, zostanie odtworzona automatycznie.

Przechodzenie w tryb gotowości jednym przyciskiem

- Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 3 sekundy przycisk **STANDBY**  na pilocie zdalnego sterowania, a następnie zwolnij go.
→ Wszystkie podłączone urządzenia automatycznie przełączą się w tryb gotowości (jeżeli urządzenie obsługuje funkcję przechodzenia w tryb gotowości jednym przyciskiem).

Uwaga

- Firma Philips nie gwarantuje 100-procentowej współpracy ze wszystkimi urządzeniami HDMI CEC.

5 Odtwarzanie

Odtwarzanie płyty

 Przestroga

- W kieszeni na płytę nie należy umieszczać przedmiotów innych niż płyty.
- Nie należy dotykać soczewki optycznej znajdującej się w kieszeni na płytę.

- 1 Naciśnij przycisk **▲PUSH TO OPEN**, aby otworzyć kieszeń na płytę.
- 2 Włóż płytę etykietą do góry.
- 3 Zamknij kieszeń na płytę i rozpocznij odtwarzanie płyty.
 - Aby oglądać obraz z płyty, włącz w telewizorze kanał umożliwiający odbiór sygnału z urządzenia.
 - Aby zatrzymać odtwarzanie płyty, naciśnij przycisk **■**.

 Uwaga

- Sprawdź typy obsługiwanych płyt (patrz część „Dane techniczne” > „Odtwarzane nośniki”).
- Jeśli zostanie wyświetlone menu wprowadzania hasła, należy wprowadzić hasło, aby umożliwić odtwarzanie zablokowanej płyty lub płyty z ograniczeniami odtwarzania (szczegółowe informacje można znaleźć w części „Dostosowywanie ustawień” > „Preferencje” > [Parental Control]).
- Wstrzymanie lub zatrzymanie odtwarzania płyty na około 5 minut spowoduje uaktywnienie wygaszacza ekranu. Aby wyłączyć wygaszacz ekranu, naciśnij przycisk **DISC MENU**.
- Jeśli w ciągu 15 minut od wstrzymania lub zatrzymania odtwarzania płyty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie przełączy się automatycznie w tryb gotowości.

Odtwarzanie filmu

 Uwaga

- Część funkcji może nie działać w przypadku niektórych płyt. Szczegóły można znaleźć w informacjach dołączonych do płyty.

Sterowanie odtwarzaniem filmu

- 1 Odtwórz tytuł.
- 2 Steruj odtwarzaniem za pomocą pilota.

Przycisk	Czynność
	Rozpoczynanie, wstrzymywanie lub wznowianie odtwarzania płyty.
	Zatrzymanie odtwarzania płyty.
	Przejsście do poprzedniego/ następnego tytułu/rozdziału.
	Szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu. Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby zmienić szybkość wyszukiwania.
	Wolne wyszukiwanie do przodu lub do tyłu. Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby zmienić szybkość wyszukiwania. W przypadku płyt VCD/SVCD nie jest dostępne wolne wyszukiwanie do tyłu.
AUDIO	Wybór języka ścieżki dźwiękowej lub kanału na płycie.
SUBTITLE	Wybór języka napisów dialogowych na płycie.
REPEAT	Wybór lub wyłączenie trybu powtarzania odtwarzania. Opcje powtarzania odtwarzania mogą się różnić w zależności od typu płyty.
 ZOOM	Dopasowanie formatu obrazu do ekranu telewizora. Naciśnij kilkakrotnie przycisk, aż obraz zostanie wyskalowany i dopasowany do ekranu telewizora.
 ZOOM	Przełączanie między proporcjami obrazu na ekranie i różnymi współczynnikami powiększenia. Aby przesunąć powiększony obraz, naciśkaj przyciski nawigacyjne .
 INFO	Dostęp do opcji odtwarzania i wyświetlanie informacji na temat aktualnego stanu płyty.

Dostęp do menu płyty DVD

- 1 Naciśnij przycisk **DISC MENU**, aby przejść do menu głównego płyty.
- 2 Wybierz opcję odtwarzania, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
 - W niektórych menu należy nacisnąć **przyciski numeryczne**, aby wprowadzić numer wybranej opcji.

Dostęp do menu płyty VCD

Funkcja PBC (sterowanie odtwarzaniem) jest dostępna w przypadku płyt VCD/SVCD umożliwiającą wyświetlenie menu zawartości, z którego można wybierać opcje odtwarzania. Tryb PBC jest domyślnie włączony.



Uwaga

- Wiecej informacji na temat włączania i wyłączania funkcji PBC można znaleźć w części „Dostosowywanie ustawień” [Preferencje] > [PBC].

- Wyświetl zawartość menu, korzystając z jednej z poniższych metod:
 - Jeśli tryb PBC jest włączony, włóż płytę VCD/SVCD.
 - Gdy funkcja PBC jest włączona, podczas odtwarzania naciśnij przycisk **↩ BACK**.
- Naciśnij **przyciski numeryczne**, aby wybrać opcję odtwarzania, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie.
 - Jeśli tryb PBC jest wyłączony, menu PBC zostanie pominięte i odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej ścieżki.

Wyświetlanie podglądu zawartości płyty

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **ⓘ INFO**.
 - Zostanie wyświetlone menu stanu płyty.
- Wybierz opcję **[Preview]** i naciśnij przycisk **▶**.
- Wybierz opcję podglądu, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
 - Zostanie wyświetlony ekran podglądu w postaci miniatur.
 - Aby przejść do następnego lub poprzedniego ekranu podglądu, naciśnij przycisk **[Prev]** lub **[Next]**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
 - Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk **OK** na wybranej miniaturze.

Przejdźcie do określonego miejsca na płycie

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **ⓘ INFO**.
 - Zostanie wyświetlone menu stanu płyty.

- Wybierz opcję typu czasu odtwarzania, a następnie naciśnij przycisk **▶**.
 - [Czas tt]** (czas tytułu)
 - [Czas rd]** (czas rozdziału)
 - [Czas płyty]** (czas płyty)
 - [Czas ścieżki]** (czas utworu)
- Za pomocą **przycisków numerycznych** wprowadź czas, do którego chcesz przejść, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Wyświetlanie czasu odtwarzania

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **ⓘ INFO**.
 - Zostanie wyświetlone menu stanu płyty.
- Wybierz opcję **[Czas wys.]** i naciśnij przycisk **▶**.
 - Opcje wyświetlania mogą się różnić w zależności od typu płyty.
- Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**.

Oglądanie zawartości płyty DVD z kamer ustawionych pod różnymi kątami

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **ⓘ INFO**.
 - Zostanie wyświetlone menu stanu płyty.
- Wybierz opcję **[Kąt]**, a następnie naciśnij przycisk **▶**.
- Za pomocą **przycisków numerycznych** zmień kąt.
 - Odtwarzanie przełączy się na wybrane ujęcie.



Uwaga

- Dotyczy tylko płyt, które zawierają ujęcia z różnych kamer.

Powtórne odtwarzanie określonej części

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **REPEAT A-B**, aby zaznaczyć początek.
- Naciśnij ponownie przycisk **REPEAT A-B**, aby ustawić punkt końcowy.
 - Rozpocznie się powtarzanie odtwarzania.
- Aby anulować powtarzanie odtwarzania, naciśnij ponownie przycisk **REPEAT A-B**.



Uwaga

- Zaznaczyć można tylko fragment, który znajduje się w tej samej ścieżce/tytule.

Odtwarzanie filmów DivX®

DivX jest cyfrowym formatem multimedialnym, który zachowuje wysoką jakość pomimo wysokiego stopnia kompresji. To urządzenie z certyfikatem DivX umożliwia odtwarzanie filmów w formacie DivX.

- 1 Włóż płytę lub urządzenie USB, na którym znajdują się filmy DivX.
 - Urządzenia USB: naciśnij przycisk .
 - ↳ Zostanie wyświetlone menu zawartości.
- 2 Wybierz tytuł, który ma zostać odtworzony i naciśnij przycisk **OK**.
 - Można też wybrać język napisów dialogowych i ścieżki dźwiękowej.

Uwaga

- Można odtwarzać jedynie filmy DivX, które zostały wypożyczone lub zakupione przy użyciu kodu rejestracji DivX urządzenia (szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Dostosowywanie ustawień” > [Ustawienia ogólne] > [DivX® VOD Code]).

Odtwarzanie muzyki

Sterowanie utworem

- 1 Odtwórz utwór.
- 2 Steruj odtwarzaniem za pomocą pilota.

Przycisk	Czynność
▶ II	Rozpoczynanie, wstrzymywanie lub wznawianie odtwarzania płyty.
■	Zatrzymanie odtwarzania płyty.
◀ ▶	Przechodzenie do poprzedniej lub następnej ścieżki.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Wybór elementu do odtworzenia.
◀◀ ▶▶	Szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu. Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby zmienić szybkość wyszukiwania.
REPEAT	Wybór lub wyłączenie trybu powtarzania odtwarzania. Opcje powtarzania odtwarzania mogą się różnić w zależności od typu płyty.

Odtwarzanie muzyki w formacie MP3/WMA

MP3/WMA to typ plików audio o dużym stopniu kompresji (pliki z rozszerzeniem .mp3 lub .wma).

- 1 Włóż płytę lub urządzenie USB, na którym znajdują się pliki MP3/WMA.
 - Urządzenia USB: naciśnij przycisk .
 - ↳ Zostanie wyświetlone menu zawartości.
- 2 Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się automatycznie, wybierz utwór, który ma zostać odtworzony.
 - Aby wybrać inną ścieżkę lub folder, naciśnij przycisk , a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Uwaga

- W przypadku płyt wieloseyjnych odtwarzana będzie tylko pierwsza sesja.
- To urządzenie nie obsługuje plików WMA objętych systemem zabezpieczeń Digital Rights Management (DRM).
- Urządzenie nie obsługuje formatu dźwięku MP3PRO.
- Urządzenie nie obsługuje znaków specjalnych, więc jeśli nazwa utworu MP3 (w znaczniku ID3) lub nazwa albumu zawiera takie znaki, to mogą być one nieprawidłowo wyświetlane na ekranie.
- Foldery lub pliki, które przekraczają rozmiar obsługiwany przez urządzenie, nie zostaną wyświetlone lub odtworzone.

Wyświetlanie zdjęć

Wyświetlanie zdjęć w pokazie slajdów

Za pomocą tego odtwarzacza można wyświetlać zdjęcia w formacie JPEG (pliki z rozszerzeniem .jpeg lub .jpg).

- 1 Włóż płytę lub urządzenie USB, na którym znajdują się pliki JPEG.
 - ↳ Rozpocznie się pokaz slajdów (w przypadku płyt Kodak) lub zostanie wyświetlone menu zawartości (w przypadku płyt JPEG).
- 2 Wybierz folder ze zdjęciami, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć pokaz slajdów.
 - Aby wyświetlić podgląd zdjęć w postaci miniatur, naciśnij przycisk  **INFO**.
 - Aby wybrać zdjęcie, naciskaj **przyciski nawigacyjne**.
 - Aby powiększyć wybrane zdjęcie i rozpocząć pokaz slajdów, naciśnij przycisk **OK**.
 - Aby wrócić do menu, naciśnij przycisk  **BACK**.

Uwaga

- Wyświetlenie zawartości płyty na ekranie telewizora może potrwać dłużej z uwagi na dużą liczbę utworów/zdjęć zebranych na płycie/urządzeniu USB.
- Jeśli zdjęcie JPEG nie zostało zapisane z nagłówkiem „exif”, na ekranie nie będzie wyświetlana miniatura. Zostanie ona zastąpiona miniaturą „niebieskiej góry”.
- Odtwarzacz umożliwia odtwarzanie plików zdjęć zgodnych z formatem JPEG-EXIF, który jest popularnym formatem stosowanym w niemal wszystkich cyfrowych aparatach fotograficznych. Nie można wyświetlać plików w formacie Motion JPEG lub zdjęć w innym formacie niż JPEG, a także zdjęć połączonych z dźwiękiem.
- Foldery/pliki, które przekraczają rozmiar obsługiwany przez odtwarzacz, nie zostaną wyświetlone lub odtworzone.

Sterowanie wyświetlaniem zdjęć

- Wyświetl pokaz slajdów.
- Steruj odtwarzaniem za pomocą pilota.

Przycisk	Czynność
◀/▶	Obrót zdjęcia w lewo/w prawo.
▲/▼	Obrót zdjęcia w poziomie/w pionie.
🔍 ZOOM	Powiększanie lub pomniejszanie obrazu. Wstrzymanie odtwarzania w trybie powiększenia.
■	Zatrzymanie odtwarzania.

Odtwarzanie pokazu slajdów z muzyką

Odtwarzacz umożliwia utworzenie pokazu slajdów z muzyką, z wykorzystaniem jednoczesnego odtwarzania plików w formacie MP3/WMA i zdjęć w formacie JPEG.

Uwaga

- Aby utworzyć pokaz slajdów z muzyką, pliki MP3/WMA i JPEG muszą być zapisane na tej samej płycie lub na tym samym urządzeniu pamięci flash USB.

- Odtwórz muzykę w formacie MP3/WMA.
- Naciśnij przycisk **↩ BACK**, aby powrócić do głównego menu.
- Przejdź do folderu/albumu ze zdjęciami i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć pokaz slajdów.
 - Rozpocznie się pokaz slajdów, który będzie trwał do momentu, kiedy skończą się zdjęcia w folderze lub albumie.

- ➔ Muzyka będzie odtwarzana do końca płyty.
- Aby zatrzymać pokaz slajdów, naciśnij przycisk **■**.
- Aby zatrzymać odtwarzanie muzyki, ponownie naciśnij przycisk **■**.

Odtwarzanie z urządzenia pamięci flash USB

Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać/ wyświetlać pliki MP3, WMA, DivX i JPEG zapisane w urządzeniu pamięci flash USB.

- Podłącz pamięć flash do gniazda urządzenia.
- Naciśnij przycisk **↩**.
 - ➔ Zostanie wyświetlone menu zawartości.
- Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się automatycznie, wybierz plik, który ma zostać odtworzony.
 - Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziałach: „Odtwarzanie muzyki”, „Wyświetlanie zdjęć” i „Odtwarzanie filmu”.
- Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **■**.
 - Aby przełączyć odtwarzacz w tryb płyty, naciśnij przycisk **↩**.

6 Dostosowywanie ustawień

Uwaga

- Jeśli opcja ustawień jest wyszarzona, to oznacza, że nie można zmienić ustawienia w bieżącym stanie.

Ustawienia ogólne

General Setup	
⚙	Disc Lock
🔊	OSD Language
🔊	Sleep Timer
🔊	Auto Standby
🔊	DivX(R) VOD Code

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu **[Ustawienia ogólne]**.
- 2 Naciśnij przycisk **▶**.
- 3 Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Wybierz ustawienie i naciśnij przycisk **OK**.
 - Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **◀**.
 - Aby zamknąć menu, naciśnij przycisk **SETUP**.

[Disc Lock]

Umożliwia ustawienie ograniczeń odtwarzania dla płyty znajdującej się w kieszeni na płytę (można zablokować maksymalnie 20 płyt).

- **[Lock]** – ograniczenie dostępu do bieżącej płyty. Aby ponownie odtworzyć tę płytę lub ją odblokować, konieczne będzie wprowadzenie hasła.
- **[Unlock]** – odtwarzanie wszystkich płyt.



Wskaźnikowa

- Istnieje możliwość ustawienia lub zmiany hasła. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części **[Preferencje] > [Hasło]**.

[Język menu]

Umożliwia wybór języka menu ekranowego.

[Wyłącznik czasowy]

Ta funkcja umożliwia automatyczne przejście w tryb gotowości po upływie zaprogramowanego czasu.

- **[Wył]** – wyłączenie trybu uśpienia.
- **[15 mins]**, **[30 mins]**, **[45 mins]**, **[60 mins]** – wybór czasu, po którym urządzenie przełączy się w tryb gotowości.

[Auto standby]

Włączanie i wyłączanie automatycznego trybu gotowości.

- **[Wył]** – przełączanie w tryb gotowości następuje po 15 minutach braku aktywności (np. po wstrzymaniu lub zatrzymaniu odtwarzania).
- **[Wył]** – wyłączanie automatycznego trybu gotowości.

[Kod wypoż. DivX(R)]

Wyświetlanie kodu rejestracji DivX®.



Wskaźnikowa

- Kod rejestracji DivX tego urządzenia należy wprowadzić w przypadku wypożyczenia lub kupowania filmów na stronie internetowej www.divx.com/vod. Filmy DivX, które zostały wypożyczone lub zakupione za pośrednictwem usługi DivX® VOD (Video On Demand), mogą być odtwarzane wyłącznie w urządzeniu, dla którego ta usługa została zarejestrowana.

Ustawienia dźwięku

Audio Setup	
   	Analogue Output Digital Audio HDMI Audio Audio Sync Volume Sound Mode CD Upsampling Night Mode

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu **[Ustawienia ogólne]**.
- 2 Naciśnij przycisk **▼**, aby wybrać opcję **[USTAWIENIA DŹWIĘKU]**, a następnie naciśnij przycisk **▶**.
- 3 Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Wybierz ustawienie i naciśnij przycisk **OK**.
 - Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **◀**.
 - Aby zamknąć menu, naciśnij przycisk **SETUP**.

[Analogue Output]

Wybierz ustawienie sygnału analogowego w oparciu o urządzenie audio podłączone za pośrednictwem gniazda analogowego audio.

- **[Stereo]** – dźwięk stereo.
- **[LT/RT]** – dźwięk przestrzenny przez dwa głośniki.

[Digital Audio]

Wybierz ustawienie sygnału cyfrowego w oparciu o cyfrowy wzmacniacz lub amplituner podłączony za pośrednictwem gniazda cyfrowego (koncentrycznego lub cyfrowego).

- **[Wyjś. cyfrowe]** – wybór typu sygnału cyfrowego.
 - **[Wył]** – wyłączenie sygnału cyfrowego.
 - **[Wszys.]** – obsługuje formaty dźwięku wielokanałowego.
 - **[PCM Only]** – dźwięk jest przekształcany na dźwięk dwukanałowy.

- **[LPCM Output]** – umożliwia wybór wyjściowej częstotliwości próbkowania LPCM (z ang. „Linear Pulse Code Modulation”).
 - **[48kHz]** – dla płyt nagranych z częstotliwością próbkowania 48 kHz.
 - **[96kHz]** – dla płyt nagranych z częstotliwością próbkowania 96 kHz.

Uwaga

- Ustawienie **[LPCM Output]** jest dostępne tylko po ustawieniu opcji **[Wyjś. cyfrowe]** na wartość **[PCM Only]**.
- Im wyższa częstotliwość próbkowania, tym lepsza jakość dźwięku.

[Dźwięk HDMI]

Pozwala wybrać ustawienie wyjścia dźwięku HDMI po podłączeniu urządzenia i telewizora za pomocą przewodu HDMI.

- **[Wi]** – umożliwia odtwarzanie dźwięku przez telewizor i zestaw głośników. Jeśli format dźwięku płyty nie jest obsługiwany, zostanie on poddany konwersji do dźwięku dwukanałowego (liniowe kodowanie PCM).
- **[Wy]** – wyłączenie odtwarzania dźwięku przez telewizor. Dźwięk jest odtwarzany wyłącznie przez zestaw głośników.

[Synch. Dźwięku]

Ustawianie czasu opóźnienia dźwięku podczas odtwarzania płyty wideo.

1. Naciśnij przycisk **OK**.
2. Za pomocą przycisków ◀▶ ustaw głośność.
3. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić i zamknąć menu.

[Głośność]

Ustawianie domyślnego poziomu głośności dźwięku podczas odtwarzania płyty.

1. Naciśnij przycisk **OK**.
2. Za pomocą przycisków ◀▶ ustaw głośność.
3. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić i zamknąć menu.

[Sound Mode]

Wybór zaprogramowanego efektu dźwiękowego w celu poprawy jakości dźwięku.

- **[3D]** – wybór efektu wirtualnego dźwięku przestrzennego odtwarzanego z lewego i prawego kanału audio.
- **[Movie Mode]** – wybór efektu dźwiękowego odpowiedniego do odtwarzania filmów.
- **[Music Mode]** – wybór efektu dźwiękowego odpowiedniego do odtwarzania muzyki.

[Próbkowanie CD]

Aby cieszyć się lepszą jakością dźwięku w trybie stereo, można skonwertować płytę CD z muzyką do wyższej częstotliwości próbkowania.

- **[Off]** – wyłączenie funkcji zwiększenia częstotliwości próbkowania płyty CD.
- **[88.2kHz (X2)]** – konwersja częstotliwości próbkowania na dwa razy większą niż oryginalna.
- **[176.4kHz(X4)]** – konwersja częstotliwości próbkowania na cztery razy większą niż oryginalna.

[Tryb nocny]

Wycisza głośnie dźwięki i wzmacnia głośność cichych, dzięki czemu można oglądać filmy DVD przy niskiej głośności bez zakłócania spokoju innych domowników czy sąsiadów.

- **[Wi]** – umożliwia oglądanie nagrań w nocy, bez zakłócania spokoju.
- **[Wy]** – umożliwia słuchanie dźwięku przestrzennego o pełnej dynamice.

Uwaga

- Dotyczy tylko płyt DVD kodowanych w technologii Dolby Digital.

Ustawienia obrazu

Video Setup		
   	TV System	
	TV Display	
	Progressive	
	Picture Setting	
	HD JPEG	
	HDMI Setup	

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu **[Ustawienia ogólne]**.
- 2 Naciśnij przycisk ▼, aby wybrać opcję **[USTAWIENIA OBRAZU]**, a następnie naciśnij przycisk ►.
- 3 Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Wybierz ustawienie i naciśnij przycisk **OK**.
 - Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk ◀.
 - Aby zamknąć menu, naciśnij przycisk **SETUP**.

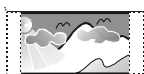
[System TV]

Zmień to ustawienie, jeśli obraz nie jest prawidłowo wyświetlany. To domyślnie ustawienie odpowiada najpopularniejszemu systemowi stosowanemu w danym kraju.

- **[PAL]** – dla telewizorów działających w systemie PAL.
- **[Uniwersalny]** – dla telewizorów zgodnych zarówno z systemem PAL, jak i NTSC.
- **[NTSC]** – dla telewizorów działających w systemie NTSC.

[RODZAJ TV]

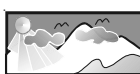
Wybór formatu wyświetlania:



4:3 Pan Scan (PS)



4:3 Letter Box (LB)



16:9 (Wide Screen)

- **[4:3 Panorama]** – telewizor z ekranem 4:3: obraz o pełnej wysokości, z przyciętymi bokami.
- **[4:3 Letter Box]** – telewizor z ekranem 4:3: obraz panoramiczny z czarnymi pasami u góry i u dołu ekranu.
- **[16:9]** – telewizor panoramiczny: proporcje obrazu 16:9.

[Progresywne]

Jeśli telewizor, do którego urządzenie jest podłączone, obsługuje tryb obrazu bez przeplotu, można włączyć w telewizorze ten tryb.

- **[Wi]** – włączanie trybu obrazu bez przeplotu.
- **[Wy]** – wyłączanie trybu obrazu bez przeplotu.



Uwaga

- Dokładniejsze informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Przygotowywanie do pracy” > „Włączanie trybu obrazu bez przeplotu”.

[USTAW. KOLORÓW]

Umożliwia wybór zaprogramowanego zestawu ustawień kolorów lub zdefiniowanie własnego ustawienia.

- **[Standardowe]** – oryginalne ustawienie kolorów.
- **[JASNY]** – ustawienie żywych kolorów.
- **[STONOWANY]** – ustawienie ciepłych kolorów.
- **[Własne]** – umożliwia zdefiniowanie własnego ustawienia kolorów. Ustaw poziom jasności, kontrast, odcień i nasycenie kolorów, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

[HD JPEG]

Ciesz się niemodyfikowanymi, nieskompresowanymi zdjęciami JPEG w oryginalnej rozdzielczości po podłączeniu tego urządzenia i telewizora za pomocą przewodu HDMI.

- **[Wi]** – wyświetlanie obrazu w wysokiej rozdzielczości (HD).
- **[Wy]** – wyświetlanie obrazu standardowego.



Uwaga

- Urządzenie obsługuje rozdzielczość 720p i wyższą.

[Ustawienia HDMI]

Po podłączeniu urządzenia do telewizora za pomocą przewodu HDMI wybierz najlepsze możliwe ustawienie HDMI obsługiwane przez telewizor.

- **[Rozdzielczość]** – wybór rozdzielczości obrazu zgodnie z możliwościami wyświetlania telewizora.

Opcja	Opis
[Auto]	Umożliwia automatyczne wykrycie i wybranie najlepszej obsługiwanej rozdzielczości obrazu.
[480i], [480p], [576i], [576p], [720p], [1080i], [1080p]	Umożliwia wybór najlepszej rozdzielczości obrazu obsługiwanej przez dany telewizor. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.



Uwaga

- Jeśli to ustawienie nie jest zgodne z telewizorem, pojawi się pusty ekran. Poczekaj 15 sekund na przywrócenie ustawień fabrycznych lub przełącz urządzenie w tryb domyślny w następujący sposób:
1) Naciśnij przycisk aby otworzyć kieszeń na płytę.
2) Naciśnij **przycisk numeryczny „1”**.

- **[Format panoramicz.]** – umożliwia ustawienie formatu panoramicznego dla odtwarzanych płyt.

Opcja	Opis
[Superszeroki]	Środkowa część obrazu jest rozciągnięta słabiej niż boki. To ustawienie jest dostępne tylko po ustawieniu rozdzielczości obrazu 720p lub 1080i/p.

Opcja	Opis
[4:3 Pillar Box]	Obraz nie jest rozciągany. Po obu stronach ekranu dodawane są czarne pasy. To ustawienie jest dostępne tylko po ustawieniu rozdzielczości obrazu 720p lub 1080i/p.
[Wył.]	Format wyświetlanego obrazu będzie zgodny z formatem płyty.

Uwaga

- To ustawienie jest dostępne tylko wtedy, jeśli opcja **[Rodzaj TV]** została ustawiona w pozycji **[16:9]**.
- **[Ustawienia EasyLink]** – jeśli odtwarzacz DVD podłączony jest do innych urządzeń zgodnych ze standardem HDMI CEC, wszystkie podłączone urządzenia mogą być jednocześnie obsługiwane za pomocą następujących poleceń:

Opcja	Opis
[EasyLink]	Wyłącza lub włącza wszystkie opcje EasyLink. • Aby wyłączyć tę funkcję, wybierz opcję [Wył.].
[Odtw. jedn. przycis.]	Po naciśnięciu przycisku STANDBY włączony zostanie telewizor oraz odtwarzacz DVD, a następnie rozpocznie się odtwarzanie płyty wideo (jeśli znajduje się ona w kieszeni odtwarzacza). • Aby wyłączyć tę funkcję, wybierz opcję [Wył.].
[Gotow. jed. przycis.]	Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku STANDBY spowoduje jednoczesne przełączenie wszystkich podłączonych urządzeń zgodnych ze standardem HDMI CEC w tryb gotowości. • Aby wyłączyć tę funkcję, wybierz opcję [Wył.].

Uwaga

- Firma Philips nie gwarantuje 100-procentowego współdziałania ze wszystkimi urządzeniami zgodnymi ze standardem HDMI CEC.
- Aby korzystać z funkcji EasyLink, w telewizorze lub innych urządzeniach należy włączyć obsługę funkcji HDMI CEC. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora i innych urządzeń.

Preferencje

Uwaga

- Przed wybraniem opcji **[Preferencje]** zatrzymaj odtwarzanie płyty.

Preferences	
	Audio
	Subtitle
	Disc Menu
	Parental Control
	PBC
	Mp3 / Jpeg Nav
	Password
	DivX Subtitle

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
→ Zostanie wyświetlone menu **[Ustawienia ogólne]**.
- 2 Naciśnij przycisk ▼, aby wybrać opcję **[Preferencje]**, a następnie naciśnij przycisk ►.
- 3 Wybierz opcję i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Wybierz ustawienie i naciśnij przycisk **OK**.
 - Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk ◀.
 - Aby zamknąć menu, naciśnij przycisk **SETUP**.

[Dźwięk]

Wybór języka ścieżki dźwiękowej odtwarzanej płyty.

[Napisy]

Wybór języka napisów dialogowych odtwarzanej płyty.

[MENU PŁYTY]

Wybór języka menu płyty.

Uwaga

- Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, zostanie użyty domyślny język płyty.
- W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej możliwa jest wyłącznie z poziomu menu płyty.
- Aby wybrać język, którego nie ma na liście języków w menu, wybierz opcję **[Others]**. Następnie przejrzyj listę kodów języków, która znajduje się na końcu niniejszej instrukcji, i wprowadź odpowiedni kod języka.

[Nadzór rodzicielski]

Umożliwia ograniczenie dostępu do płyt, które są nieodpowiednie dla dzieci. Na płytach tego typu muszą znajdować się informacje o poziomie zabezpieczenia rodzicielskiego.

1. Naciśnij przycisk **OK**.
2. Wybierz poziom zabezpieczenia rodzicielskiego, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
3. Za pomocą **przycisków numerycznych** wprowadź hasło.

Uwaga

- Płyty DVD mające wyższy poziom kontroli dostępu niż ustawiony w opcji **[Nadzór rodzicielski]** można odtwarzać po wprowadzeniu hasła.
- Poziomy zabezpieczenia zależą od kraju. Aby zezwolić na odtwarzanie wszystkich płyt, wybierz opcję „8”.
- Na niektórych płytach wydrukowane są informacje na temat poziomu kontroli dostępu, ale nie są one nagrane. W przypadku tego typu płyt funkcja ta nie będzie działać.

[PBC]

Włączanie lub wyłączanie trybu wyświetlania menu zawartości płyt VCD/SVCD z funkcją sterowania odtwarzaniem (PBC).

- **[On]** – wyświetlanie menu indeksu po włożeniu płyty.
- **[Off]** – pominięcie menu i rozpoczęcie odtwarzania od pierwszego tytułu

[MP3/Jpeg Nav]

Wybierz, aby wyświetlić foldery lub wszystkie pliki.

- **[View Files]** – wyświetlanie wszystkich plików.
- **[View Folders]** – wyświetlanie folderów, w których znajdują się pliki MP3/WMA.

[Hasło]

Ustawienie lub zmiana hasła dla zablokowanych płyt lub płyt DVD z ograniczeniami odtwarzania.

1. Za pomocą **przycisków numerycznych** wprowadź w polu **[Stare hasło]** wartość „136900” lub ostatnio ustawione hasło.
2. Wprowadź nowe hasło w polu **[Nowe hasło]**.
3. Ponownie wprowadź nowe hasło w polu **[Confirm PWD]**.
4. Naciśnij przycisk **OK**, aby zamknąć menu.

Uwaga

- Jeśli nie pamiętasz hasła, przed ustawieniem nowego hasła wprowadź wartość „136900”.

[DivX Subtitle]

Wybierz zestaw znaków, który obsługuje napisy DivX.

- **[Standard]** – Angielski, irlandzki, duński, estoński, fiński, francuski, niemiecki, włoski, portugalski, luksemburski, norweski (Bokmål i Nynorsk), hiszpański, szwedzki, turecki

- **[Central Europe]** – Polski, czeski, słowacki, albański, węgierski, słoweński, chorwacki, serbski (alfabet łaciński), rumuński
- **[Cyrillic]** – Białoruski, bułgarski, ukraiński, macedoński, rosyjski, serbski
- **[Grecki]** – grecki

Uwaga

- Upewnij się, że nazwa pliku z napisami dialogowymi jest taka sama, jak nazwa pliku z filmem. Jeśli na przykład nazwa pliku z filmem to „film.avi”, to plik tekstowy musi nosić nazwę „film.sub” lub „film.srt”.

[Version Info]

Wyświetlanie informacji o wersji oprogramowania urządzenia.

Wskazówka

- Informacja ta może być przydatna w przypadku aktualizacji oprogramowania do najnowszej wersji urządzenia na stronie internetowej firmy Philips, którą można pobrać i zainstalować w tym urządzeniu.

[Domyślnie]

Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych urządzenia, z wyjątkiem ustawień **[Disc Lock]**, **[Nadzór rodzicielski]** i **[Hasło]**.

7 Informacje dodatkowe

Aktualizacja oprogramowania

Aby sprawdzić dostępność nowych aktualizacji, porównaj bieżącą wersję oprogramowania tego urządzenia z najnowszą wersją dostępną na stronie internetowej firmy Philips (jeśli jest dostępna).

Przestroga

- Podczas trwania aktualizacji oprogramowania nie można odłączyć urządzenia od zasilania!

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
- 2 Wybierz kolejno **[Preferencje]** > **[Version Info]** i naciśnij przycisk **OK**.
 - Przed wybraniem opcji **[Preferencje]** zatrzymaj odtwarzanie płyty.
- 3 Zapisz wersję oprogramowania i nazwę modelu, a następnie naciśnij przycisk **SETUP**, aby wyjść z menu.
- 4 Odwiedź stronę internetową www.philips.com/support, aby sprawdzić dostępność nowej wersji oprogramowania.

- 5 Więcej informacji można znaleźć w instrukcjach dotyczących aktualizacji oprogramowania dostępnych na stronie internetowej.



Uwaga

- Odłączyć przewód zasilający na kilka sekund i podłączyć go ponownie w celu włączenia urządzenia.

Konserwacja



Przeostroga

- Nigdy nie należy używać rozpuszczalników (np. benzenu), rozcieńczalników, popularnych środków czyszczących ani środków antystatycznych w aerozolu przeznaczonych do płyt.

Czyszczenie płyt

Płytę należy przecierać ściereczką wykonaną z mikrowłókien ruchem od środka ku zewnętrznej krawędzi, po linii prostej.

Dane techniczne



Uwaga

- Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Akcesoria dołączone do zestawu

- Pilot zdalnego sterowania i baterie
- Przewód zasilający
- Przewody audio-wideo
- Instrukcja obsługi

Odtwarzane nośniki

- DVD-Video, Video CD/SVCD, CD-Audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DivX-CD, Picture CD, MP3-CD, WMA-CD, pamięć flash USB

USB

- Zgodność: szybkie łącze USB (2.0)
- Obsługiwana klasa UMS (klasa pamięci masowej USB)

TV standard

- Liczba linii:
 - 625 (PAL/50 Hz); 525 (NTSC/60 Hz)
 - Odtwarzanie: wielostandardowe (PAL/NTSC)

Przetwarzanie obrazu

- Przetwornik C/A obrazu: 12-bitowy, 108 MHz
- Sygnał wideo: 1 Vpp ~ 75 omów

- Wyjście rozdzielonych składowych sygnału wideo: 0,7 Vpp ~ 75 omów

Format obrazu wideo

- Cyfrowa kompresja:
 - DVD/SVCD/VCD/DivX
- Rozdzielczość pozioma:
 - DVD: 720 pikseli (50 Hz); 720 pikseli (60 Hz)
 - VCD: 352 pikseli (50 Hz); 352 pikseli (60 Hz)
- Rozdzielczość pionowa:
 - DVD: 576 pikseli (50 Hz); 480 pikseli (60 Hz)
 - VCD: 288 linii (50 Hz); 240 linii (60 Hz)

Przetwarzanie dźwięku

- Przetwornik DA: 24-bitowy, 192 kHz
- Pasma przenoszenia:
 - DVD: 4 Hz–22 kHz (48 kHz); 4 Hz–44 kHz (96 kHz)
 - SVCD: 4 Hz–20 kHz (44,1 kHz); 4 Hz–22 kHz (48 kHz)
 - CD/VCD: 4 Hz–20 kHz (44,1 kHz)
- Stosunek sygnału do szumu (1 kHz): > 90 dB (poziom dźwięku A)
- Zakres dynamiki (1 kHz): > 80 dB
- Przesteruch (1 kHz): > 70 dB
- Zniekształcenia/szumy (1 kHz): > 65 dB
- MP3: MPEG L3

Format audio

- Cyfrowy:
 - MPEG/AC-3: kompresja cyfrowa (16-, 20-, 24-bitowy, 44,1, 48, 96 kHz)
 - MP3: 96, 112, 128, 256 kb/s oraz zmienne częstotliwości szybkości kompresji, 32, 44,1, 48 kHz
- Analogowy dźwięk stereo
- Konwersja wielokanałowego dźwięku Dolby Digital do formatu zgodnego z Dolby Surround

Połączenia

- Wyjście Y Pb Pr: 3x Cinch
- Wyjście wideo: cinch (żółty)
- Wyjście audio (L+P): cinch (biały/czerwony)
- Wyjście cyfrowe:
 - 1 koncentryczne: IEC60958 dla CDDA/LPCM; IEC61937 dla MPEG 1/2, Dolby Digital
- Wyjście HDMI

Jednostka centralna

- Wymiary (S x W x G): 179 x 49 x 179 (mm)
- Waga netto: około 0,5 kg

Zasilanie

- Zasilanie:
 - Wielka Brytania: 240 V; 50 Hz
 - Pozostałe kraje europejskie: 230 V; 50 Hz
- Pobór mocy: < 10 W
- Pobór mocy w trybie gotowości: < 1 W

Dane techniczne lasera

- Typ: laser półprzewodnikowy InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Długość fali: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Moc: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Dywergencja wiązki: 60 stopni

8 Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie

- Ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

W przypadku problemów w trakcie korzystania z produktu przed wezwaniem serwisu wykonaj poniższe czynności sprawdzające. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, w celu uzyskania pomocy technicznej zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć z tyłu urządzenia. Zapisz numery tutaj:

Nr modelu _____

Nr seryjny _____

Jednostka centralna

Przyciski na urządzeniu nie działają.

- Odcłóż urządzenie od gniazdka elektrycznego na kilka minut, a następnie podłącz je ponownie.

Brak reakcji na polecenia z pilota zdalnego sterowania.

- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
- Skieruj pilota zdalnego sterowania w kierunku czujnika podczerwieni (IR) umieszczonego na panelu przednim urządzenia.
- Włóż prawidłowo baterie.
- Włóż nowe baterie do pilota zdalnego sterowania.

Obraz

Brak obrazu.

- Informacje dotyczące wyboru właściwego wejścia w telewizorze można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora. Zmieniaj kanały telewizyjne, aż zobaczysz ekran powitalny z logo firmy Philips.
- Jeśli został włączony tryb obrazu bez przeplotu lub zmienione zostały ustawienia systemu TV, należy powrócić do trybu domyślnego: 1) Naciśnij przycisk **▲** aby otworzyć kieszeń na płytę. 2) Naciśnij przycisk **Przycisk numeryczny „1”** (w przypadku obrazu bez przeplotu) lub przycisk **Przycisk numeryczny „3”** (w przypadku systemu TV).

Brak obrazu przy zastosowaniu połączenia HDMI.

- Jeśli urządzenie jest podłączone do niezatwierdzonego urządzenia wyświetlającego za pomocą przewodu HDMI, sygnał audio-video może być niedostępny.
- Sprawdź, czy przewód HDMI nie jest uszkodzony. Wymień przewód HDMI na nowy.
- Jeśli nastąpi to po zmianie rozdzielczości wideo HDMI, należy zmienić tryb na domyślny: 1) Naciśnij przycisk **▲PUSH TO OPEN**, aby otworzyć kieszeń na płytę. 2) Naciśnij **przycisk numeryczny „1”**.

Dźwięk

Brak sygnału audio z telewizora.

- Upewnij się, że przewody audio są podłączone do wejścia audio telewizora.
- Przypisz sygnał audio telewizora do odpowiedniego sygnału wideo. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.

Brak dźwięku z głośników urządzenia audio (zestawu stereo/wzmacniacza/amplifiera).

- Upewnij się, że przewody audio są podłączone do wejścia audio urządzenia.
- Wybierz odpowiednie źródło dźwięku urządzenia audio.

Brak dźwięku przy zastosowaniu połączenia HDMI.

- Odtwarzanie dźwięku przy użyciu wyjścia HDMI może nie być możliwe, jeśli podłączone urządzenie nie obsługuje formatu HDCP lub obsługuje jedynie standard DVI.
- Sprawdź, czy ustawienie **[Dźwięk HDMI]** jest włączone.

Brak dźwięku podczas odtwarzania filmów DivX.

- Urządzenie może nie obsługiwać kodeka audio.

Odtwarzanie

Nie można odtwarzać filmów w formacie DivX.

- Upewnij się, że plik wideo DivX jest kompletny.
- Upewnij się, że rozszerzenie nazwy pliku jest prawidłowe.

Proporcje obrazu na ekranie nie odpowiadają ustawieniom wyświetlania telewizora.

- Proporcje obrazu zostały ustalone na płycie.

Napisy DivX nie są prawidłowo wyświetlane.

- Upewnij się, że nazwa pliku z napisami jest taka sama jak nazwa pliku z filmem.
- Wybierz prawidłowy zestaw znaków.
 - Naciśnij przycisk **SETUP**.
 - Wybierz w menu opcję **[Preferencje] > [DivX Subtitle]**.
 - Wybierz zestaw znaków, który obsługuje napisy DivX.

Nie można odczytać zawartości pamięci flash USB.

- Format pamięci flash USB nie jest obsługiwany przez odbiornik cyfrowy.
- Podłączone urządzenie jest sformatowane przy użyciu innego systemu plików, który nie jest obsługiwany przez to urządzenie (np. NTFS).

9 Słowniczek

D

DivX Video-On-Demand

To urządzenie DivX Certified® należy zarejestrować, aby odtwarzać zawartość DivX Video-On-Demand (VOD). Aby utworzyć kod rejestracji, znajdź część DivX VOD w menu konfiguracji urządzenia. Otwórz stronę vod.divx.com, korzystając z tego kodu, aby dokończyć rejestrację i dowiedzieć się więcej na temat formatu DivX video.

J

JPEG

Bardzo powszechny format cyfrowych obrazów nieruchomych. System kompresji danych obrazów nieruchomych, zaproponowany przez grupę Joint

Photographic Expert Group, który charakteryzuje się małym spadkiem jakości obrazu pomimo jego wysokiego współczynnika kompresji. Pliki rozpoznawane są na podstawie ich rozszerzenia: „.jpg” lub „.jpeg”.

M

MP3

Format pliku z systemem kompresji danych dźwiękowych. MP3 to skrót od nazwy Motion Picture Experts Group 1 (lub MPEG-1) Audio Layer 3. Zastosowanie formatu MP3 pozwala umieścić na jednej płycie CD-R lub CD-RW około 10 razy więcej danych niż zawiera zwykła płyta CD.

P

PBC

Playback Control. System, w którym przechodzenie między formatami Video CD i Super VCD odbywa się za pomocą menu ekranowych, zarejestrowanych na płycie. Można korzystać z interaktywnego odtwarzania i wyszukiwania.

S

Skanowanie progresywne

Skanowanie progresywne umożliwia wyświetlanie podwójnej liczby klatek na sekundę w porównaniu do typowych systemów telewizyjnych. Zapewnia ono wyższą rozdzielczość i jakość obrazu.

W

WMA

Windows Media™ Audio. Odnosi się do technologii kompresji dźwięku opracowanej przez firmę Microsoft Corporation. Dane w formacie WMA można kodować przy użyciu programu Windows Media Player w wersji 9 lub Windows Media Player dla systemu Windows XP. Pliki te mają rozszerzenie „.wma”.

Współczynnik kształtu

Współczynnik kształtu odnosi się do stosunku długości do wysokości ekranów telewizyjnych. Współczynnik dla standardowego telewizora wynosi 4:3, zaś dla telewizora o wysokiej rozdzielczości lub szerokoekranowego — 16:9. Pole z literą pozwala na oglądanie obrazu z szerszej perspektywy na standardowym ekranie o współczynniku 4:3.

Language Code

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerhijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slav; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrvatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385

Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburgan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provençal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084

Pusho	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

DVP4320_12_UM_V1.0_928

